

划时代的伟大科幻作品

STAR WARS

星球大战



作者 [美] 帕特里夏·C·弗露德
译者 张 磊 陈佳康

根据乔治·卢卡斯的故事和剧本创作

第三部
西斯的复仇



童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

STAR WARS

星球大战™

作者 [美] 帕特丽夏·C. 弗雷德
译者 张 镔 陈佳露

第三部 西斯的复仇

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

西斯的复仇 / 美国迪士尼公司著 ; 童趣出版有限公司编译. — 北京 : 人民邮电出版社, 2015.6

(星球大战 ; 3)

ISBN 978-7-115-39195-7

I. ①西… II. ①美… ②童… III. ①儿童文学—科学幻想小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第091149号

星球大战 第三部
西斯的复仇

作者: [美] 帕特里夏·C. 弗雷德

译者: 张 铨 陈佳露

审校者: 南方战士

责任编辑: 李 葵

封面设计: 姜 婷

排版制作: 王 莹

编 译: 童趣出版有限公司

出 版: 人民邮电出版社

地 址: 北京市丰台区成寿寺路 11 号邮电出版大厦 (100164)

网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177

经销电话: 010-81054120

印 刷: 北京中科印刷有限公司

开 本: 889×1194 1/32

印 张: 7.125

字 数: 114 千字

次: 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-115-39195-7

定 价: 28.00 元

版权所有, 侵权必究; 如有质量问题, 请直接联系读者服务部调换: 010-81054177。

© & TM 2015 LUCASFILM LTD.

/ 致读者 /

亲爱的读者：

当你翻开这本书的时候，你已经成为全球数以千万计的星战图书读者之一了。欢迎你加入！

星战文学与星战电影是相互独立、相互联系、同时诞生的科幻界双子巨星，创始人乔治·卢卡斯在构建星战世界之初，就做好了这一独特而完美的设定。星战文学体量可观，图书品种超过 260 种，全球销量过亿册，而且各国创作者还在不断创作新书。本系列图书是美国著名的学乐出版社专门为青少年读者创作的前传和正传小说，共六部，是星战文学核心作品。

星战文学之所以如此光芒四射、历久弥新，是因为它的开放、质朴、深邃、睿智，还有对外星世界的令人震撼的想象。开放是指任何人，只要征得卢卡斯影业有限公司同意，都可以创作星战小说，包括你。这种开放使星战文学成为集体创作的典范，与读者水乳交融，获得了永久的生命力。星战小说情节主线简单易懂，省去了花哨唬人的曲曲折折，留给读者的是一个安静、单纯的阅读空间，用来思考光明与黑暗的界限、爱与恨的本质，用来玩味外星生命的奇特、智能机器的强大，用来让思想久久地飞翔在遥远的星系……

不打扰了，好好读吧。

出版者

“星球大战”实现了美国著名科幻电影人乔治·卢卡斯的童年梦。作为一个科幻迷，卢卡斯从小就对科幻作品了如指掌。1977年，卢卡斯以当时的制作水平完成了今天看来仍然气势恢宏的科幻大片《星球大战Ⅳ：新希望》。该片一举使当时还属于低级电影门类的科幻电影获得了社会的认可，“星球大战”也从此风靡全球。至今，“星球大战”系列电影只有6部，而以“星球大战”为背景的小说已经超过260种。

这套小说的创作出版主要针对青少年读者。在小说中，那些个性十足的角色、千奇百怪的生物、恢宏绚丽的星球，无不真切地映入脑海。正义与邪恶的较量不断在宇宙中上演，随之撬开心门的，则是无边的想象、纯真的爱，以及童话般的情怀。“星球大战”正是为小孩子写大文学的典范。掩卷遐想，回味无穷。同时，这套小说基本尊重原有电影的背景和情节，但也有一些地方和电影存在细微的不同，而这些细节更让人有拨云见日、豁然开朗之感。无论是资深“星战迷”还是对电影不熟悉的读者，阅读这套小说都是一种很好的享受。资深“星战迷”可以从阅读中比对电影与小说的差异，分析原因，讨论优劣。而新入情景者，当然会从中体验“星球大战”的壮丽世界，打开自己脑海中全新宇宙的大门。

中美电影交流的开端是1985年的美国电影周。在该电影周上，选片人选取了美国各个类型的电影共6部，其中科幻类

型就选了“星球大战”。那时我已经是小有名气的科幻和科普创作者，能借此机会去看电影，我感到特别高兴。电影结束后，我遇到一位大名鼎鼎的中国报告文学作家，和我那种童心激荡的感受不同，他觉得故事太幼稚。电影中展现的种种纯真和异想天开，对于青少年来说真是叹为观止，但对于当时背负着沉重历史、文化、政治和家庭负担的中国成年人来说，确实是一种无法接受的东西。

时代在改变，今天的中国已取得长足发展，科幻文学和艺术正在被新一代人接受，并逐渐纳入他们的文化体系。撰写过“校园三剑客”系列小说的青年作家杨鹏就曾对我说过：你不知道我对“星球大战”有多深的感情。我曾是将“愿原力与你同在”这句话贴在宿舍床头，用来激励自己学习的中学生中的一个。新一代科幻作家陈楸帆、夏笳、飞氲等，几乎每个人都能讲出一段对“星球大战”的“暗恋史”。在这样的时代里，“星球大战”不再是一种外来文化，它更多地融入了青少年的认知系统，成为他们追求梦想的有效动力。

在美国迪士尼公司收购卢卡斯影业有限公司后，新电影《星球大战Ⅶ：原力觉醒》也将在2015年强势回归。为了接续以往的传奇，童趣出版有限公司专门购买了这套“星球大战”青少年小说的版权，让我们能率先重返遥远的银河系，重温英雄们的传奇冒险。

吴岩

2015年4月

STAR WARS

序 幕

很久很久以前，在一个遥远的星系……

银河共和国正在经历战火的蹂躏。两千年来，绝地武士一直捍卫着银河系的和平。但是这一次，纵使他们战斗技能再高超，也没能阻挡住纷争的到来。曾经也是绝地的杜库伯爵背叛了绝地武士团，组建起分离势力，并带领分离势力脱离银河共和国的统治。吉奥诺西斯星上展开的一场救援行动开启了克隆人战争，绝地伤亡惨重。幸亏绝地大师尤达及时带领克隆人军队赶来救援，共和国才勉强赢得了第一场战役——但是，战火并没有因此而平息。

起先，共和国很多人都信心满满，认为他们的克隆人军队一定可以迅速结束这场战争。然而他们万万没有想到，分离势力的后盾竟然是贸易联盟——这个联盟有一支庞大的机器人军队。就算克隆专家们的加速生长技术再厉害，培养出一支克隆人军队所需要的

时间，还是比打造一支机器人军队长得多。克隆人战争在很多行星系肆虐开来，并不断蔓延至更多行星系。

杜库的分裂行径出乎所有人的意料，唯独绝地没有感到惊讶。因为早在吉奥诺西斯星上，绝地大师欧比旺·克诺比和他的徒弟安纳金·天行者就已经知道，杜库伯爵投向了原力的黑暗面，而且这些年来黑暗面的势力在不断滋长。绝地们十分清楚，分离势力有西斯黑暗尊主撑腰，要想打败他们绝非易事，这必将是一场旷日持久的战争。

之前同杜库伯爵打斗时受的伤刚痊愈，欧比旺和安纳金师徒二人就重回战场。他俩已经是共和国的大英雄了，时而领导克隆人军队和敌军正面激战，时而大胆突袭敌军，打他个出其不意。凭借出色的战绩，安纳金成了一名真正的绝地武士，而欧比旺也在绝地长老会中获得了一席之地，与此同时还获得了绝地大师的头衔。

然而没有人知道，安纳金之所以能如此无往不胜，一个很大的动力是来自于他的帕德梅。每一次出征，他都急切地渴望能早日返回科洛桑，和他亲爱的帕德梅团聚。原来，安纳金不顾绝地武士团的戒律，已经与帕德梅·阿米达拉议员秘密结为夫妻。这位议员如

今大部分时间都住在科洛桑星球——银河参议院的所在地。随着战争不断向外围扩散，安纳金能够抽空偷偷与帕德梅相聚的时间也越来越少。

最后，分离势力干脆直击共和国的要害，致使银河共和国几近瘫痪——邪恶的分离势力将军格里弗斯亲自带领一支舰队，以迅雷不及掩耳之势悄然溜过共和国的外围防线，袭击科洛桑星球。一片混乱中，分离势力绑架了议员们选出来的共和国领袖——最高议长帕尔帕廷。

然而科洛桑不仅仅是共和国政府的核心以及银河参议院的所在地，绝地圣殿也在那儿。分离势力的攻击刚开始，绝地圣殿就已经向外围发出信息，召唤绝地中最精良的战士们迅速返回。正当分离势力的舰队挟持着最高议长，企图离开科洛桑时，欧比旺和安纳金率领着一波又一波载着克隆人的星际战斗机，将分离势力的舰队团团围住……



第一章

一道道能量束射向欧比旺驾驶的绝地截击机，欧比旺的手指在控制键上飞速移动，这架小型星际战斗机便随着手指的移动摆动起来，快速躲避着能量束。哪儿冒出来那么多飞船，欧比旺一边疑惑着，一边驾驶战斗机呼啸着穿过一艘艘机器人三联战斗机。

其实科洛桑星球周围总是飞船如梭。作为共和国的首都星球，科洛桑每天都会引来成千上万艘飞船。这些飞船有的载着来自遥远又陌生的行星系的议员和外交官，有的载着游客和难民，还有的被用来装运货物和食品。可如今在科洛桑星球周围来来往往的，已不再是普通的货船和客船，取而代之的，是一架架战斗机，一艘艘巡洋舰，还有一条条战列舰。

至少这些铁家伙里面有不少是我们的人，欧比旺暗暗庆幸。突然，一架机器人战斗机在附近炸了开来，欧比旺的战斗机也被震得晃了起来，原来是安纳金击中了那架敌机。欧比旺的眉头打成了结，他很不喜欢

安纳金这种横冲直撞的飞行方式。于是他小声嘀咕着：“某些人怎么就这么喜欢飞！”

一直到面前的火球消失，欧比旺才看清楚附近的情况。“小心，有四个机器人掉头追过来了。”他朝着通信器说道。

说话间，欧比旺来了个急转弯，躲开了迎面而来的三联战斗机。那一边，安纳金驾驶的截击机与欧比旺几乎同时转向，动作堪称完美。他们从敌机编队一侧转过，然后出其不意地俯冲而下，逼近两架离他们最近的敌机。其中一架敌机发现了他们，立即改变航向尾随而来，而后面那架敌机仍旧保持着原来的航道，于是两架敌机撞在了一起。

可是两架敌机刚刚坠毁，就又有两架顶替了它们。吃一堑长一智，这两个机器人可就没那么容易上当了。“我们必须打散它们的阵形！”欧比旺通过通信器和安纳金商量对策。

“向左突围，穿过炮火飞到炮塔那儿去。”安纳金对欧比旺说。

“你说得倒简单，为什么老是让我做诱饵？”尽管满腹牢骚，欧比旺还是驾驶战斗机冲向最近那艘巡洋舰的炮塔。

“别担心，我在后面掩护你。”安纳金调皮地安抚他。

欧比旺本想冷哼一声，但是操控截击机就已经够他忙活的了。即使有原力帮助，紧贴着如此庞大的一艘星际巡洋舰飞行也不是件容易的事。眼下，虽然那两个机器人对他还造不成什么威胁，可它们都已经缠上了他，而且正步步逼近。

阵阵能量束向他射来，差点儿就击中他的绝地截击机了。“安纳金，我被包围了！”欧比旺生气地抱怨着。

“继续直行！然后向右转，这样我就能瞄准它们了。”安纳金似乎很开心，声音里流露出喜悦。“再近点，瞄准，R2！”

欧比旺听到安纳金的宇航机器人 R2-D2 发出了一阵细小的“哗哗”声。不一会儿，紧跟在他后面的一架三联战斗机爆炸了。欧比旺心想，要是剩下的那架也一起炸了就好了。欣慰的是，他的目标也更明确了。机器人讨厌的地方就在于，任凭你足智多谋，你就是甩不开它们，因为你根本无法转移它们的注意力。“我快没辙了。”欧比旺向安纳金大声求救。

刚才紧挨着一起飞的巡洋舰已被甩开了老远，欧比旺清楚地知道，在这么空旷的空间里，自己无疑成了一个活靶子，他急需找些东西来掩护自己。眼瞧着

分离势力的战列舰已经隐约出现在后方，虽然知道这绝不是什么上上之策，但为今之计，也只是一搏了。他告诉安纳金：“我飞去甲板那儿。”接着，他驾驶截击机左摇右摆，勉强躲过又一轮激光攻击，往下冲去。

“好主意。我正想找个大一点的地方活动活动筋骨呢。”安纳金听起来很是兴奋。

什么？难道这空间还不够大吗？想是这么想，但欧比旺又一次忙于紧贴着飞过敌方的战列舰，根本没空开口说话。而且战列舰还在向他开火，战列舰尾部还有很多机器人战斗机也在向他发起夹攻。欧比旺一边躲避着来自四面八方的攻击，一边后悔起来，傻瓜才会想出这么个点子来！

“靠右飞行。”安纳金语气里第一次透着紧张。“听到了吗？靠右飞行，别让它们摸清你的战术。”通信系统此时杂音阵阵，所幸没有断开。“R2，快，锁定目标！锁定目标！”安纳金命令道。

欧比旺不断催促：“你倒是快点呀，我快坚持不住了”。一阵能量束击中了截击机的一侧机翼，机身顿时剧烈摇晃起来。欧比旺双手不停地摆弄着控制键。身后，宇航机器人发出重重的“哗哗”声。欧比旺于是下令：“R4，别试图修理了，我已经把一侧的引擎关了。”如

此一来，躲避机器人的追击更是难上加难。安纳金要是再不抓紧，我就……

安纳金似乎知道欧比旺心中所想，安慰道：“目标已经成功锁定。”一秒钟后，机器人三联战斗机被炸成了碎片。“干得漂亮，R2！”安纳金表扬道。

欧比旺轻轻舒了口气。“下回轮到你来做诱饵。”可以想象，曾经是自己徒弟的安纳金听到这话时，脸上会挂着怎样的笑容。于是欧比旺赶紧又补了一句，语气甚是坚定。“现在，我们得找出指挥舰，把它干掉。”

“这不，正前方那艘爬满秃鹫机器人的就是。”安纳金回答。

“我看到了。”确实，他们这样的阵势也很难不引起别人的注意。只见好几十个庞大的半扁平状秃鹫机器人此刻正整齐划一地蹲伏在开放式机库里，机库外还罩着一层蓝色力场。“好家伙，这下你可过瘾了！”欧比旺语气中带着些许讽刺意味。

“拜托，师父，好戏才刚刚开始呢！”安纳金嘴上也不示弱。

欧比旺摇了摇头，好在安纳金看不见。他俩之前执行过类似的任务，几乎每次都赢得……嗯……狼狽不堪。要是这只是一场普通的战斗，或许他会和安纳

金一道，享受作战带来的快感，尽管他并不会以此为乐。可如今稍有差池，最高议长的命就不保了。“安纳金，这次可不能莽撞，我们需要增援。”说着，欧比旺更改了通信系统的频段，呼叫起离他最近的克隆人战斗机。

不一会儿，欧比旺就庆幸自己找了帮手。只见那些秃鹫机器人齐刷刷地径直向安纳金和他飞来，从远处看去，就像是一片黑压压的乌云压向他们。

克隆人 ARC-170 战斗机在他们身后排开阵形。欧比旺刚与编队打了个招呼，秃鹫机器人就朝他们发起了进攻。他击毁了其中一个机器人后，就飞去支援安纳金了。可是，指挥舰里飞出来的机器人战斗机数量越来越多。

欧比旺一边朝一个机器人开火，一边躲避另外两个机器人射出的能量束，与此同时，还得时刻提醒同伴，忙得不可开交。“安纳金，你后面有四个机器人。”

“明白，明白。”

“左边还有四个正在向你逼近。”

“收到，收到！”安纳金驾驶截击机左躲右闪，一会儿飞到这边，一会儿飞到那边，极力躲避能量束。“我要把他们引到那道细缝里去。”

闻言，欧比旺看向贸易联盟的战列舰。只见长长

的沟槽尽头有一座指挥塔，指挥塔靠两根金属柱子支撑着，而在两根柱子间，有一道狭长的缝隙。欧比旺心想，安纳金说得没错，机器人战斗机绝不可能从那里穿过去。可就算是绝地，也很可能会撞上去呀。于是他警告安纳金：“那样太危险了。绝地信条第一条：保命要紧。”

这时，又一发激光炮在安纳金的截击机周围爆炸，安纳金急忙躲避，机身猛烈颤动了一下。“对不起师父，没得选择了。”安纳金以命令的口吻说道：“师父，到这里来，把他们逼过来。”

欧比旺再次摇摇头，但当安纳金的截击机冲向沟槽，朝着那几乎无法穿越的缝隙飞去时，他还是迅速冲向了那八个秃鹫机器人。

身边仍然激光炮不断。欧比旺在哪里？安纳金一边暗暗埋怨欧比旺动作太慢，一边驾驶着截击机躲避追击。这时，他感应到身后某处发生了大爆炸，于是扫了一眼截击机上的后视屏。只见数架秃鹫机器人消失在了一个巨大的火球中。干得漂亮，要是现在剩下的机器人继续这样跟着我的话……

截击机离那道缝隙越来越近了。R2-D2 紧张得“哔